

I 28 errori dell'italiano che inizia

Ficha 2 de 3 · Ficha 2 · da, per, in: las cuatro preposiciones que se traducen mal

LA REGLA

Quasi tutto nasce da quattro abitudini dell'italiano: il possessivo ha l'articolo, «essere d'accordo» sembra un aggettivo, «da» fa insieme da for e da since, e «per» davanti a un infinito diventa for.

¡Ojo! — el fallo típico. «I am agree» e «I am here from three days». Tutti e due sono traduzione parola per parola di strutture italiane che in inglese non esistono.

1

Next summer I'm going Ireland.

☐ to ☐ in ☐ at ☐ for

2 **Falsi amici dell'italiano. Distribuisci secondo quello che significano DAVVERO.**

actually · camera · estate · hotel · important · library · parents · restaurant · sensible

false friend	safe word
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

3

I booked a double for two nights.

4

We always go to the beach in

☐ summer ☐ estate ☐ the estate ☐ summers

5

I need more about the timetable.

6 **In italiano hanno tutti di, da o a. Collega ogni frase alla preposizione inglese.**

at · in · on · to

It depends ___ the weather	
She is married ___ an engineer	
I'm interested ___ art	
He is good ___ languages	

7

I go swimming every

I 28 errori dell'italiano che inizia

Soluciones · ficha 2 de 3

Recorta o dobla esta página antes de dar la ficha.

- 1 Next summer I'm going to Ireland.
- 2 false friend: camera, estate, library, parents, sensible, actually
· safe word: hotel, restaurant, important
- 3 I booked a double room for two nights.
- 4 We always go to the beach in summer.
- 5 I need more information about the timetable.
- 6 It depends ___ the weather → on · She is married ___ an
engineer → to · I'm interested ___ art → in · He is good ___
languages → at
- 7 I go swimming every day.